

| Chambre des Représentants   |                           | Kamer der Volksvertegenwoordigers |                           |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| Session extraordinaire 1939 | N° 121                    |                                   | Buitengewone zitting 1939 |
|                             | SEANCE<br>du 14 Juin 1939 | VERGADERING<br>van 14 Juni 1939   |                           |

**PROPOSITION DE LOI**  
instituant la carte d'identité fiscale.

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Il est de notoriété publique; et le Gouvernement a reconnu que les revenus et capitaux mobiliers bénéficient, malgré le taux apparemment élevé de la taxe mobilière, d'un régime de faveur.

Ce régime de faveur est dû à deux causes distinctes qui se cumulent d'ailleurs :

1° En vertu des dispositions en vigueur, ces revenus échappent aux additionnels provinciaux et communaux; ils échappent également à la taxe de crise;

2° En fait, par suite de la fraude générale des porteurs de titres, ils échappent également en majeure partie à l'impôt complémentaire personnel.

Il est injuste et antidémocratique que les revenus du capital mobilier, grâce à leur caractère anonyme et mouvant, puissent continuer à frustrer impunément le Trésor public de la contribution fiscale à laquelle les lois existantes les soumettent, alors que les revenus du travail subissent, dans leur entièreté et sans possibilité de fraude, l'application intégrale des mêmes lois.

La présente proposition a pour objet non une augmentation des taux en vigueur, mais le renforcement et le perfectionnement des mesures de contrôle et de perception des impôts actuellement existants.

A ce titre, elle doit rencontrer l'adhésion de l'immense majorité de ceux qui, ouvriers, employés, fonctionnaires, petits commerçants, vivent exclusivement ou presque exclusivement du produit de leur travail personnel; ne possédant que quelques titres, le plus souvent des titres de rentes d'Etat qui sont exonérés de l'impôt complémentaire personnel, ils ne seront pas affectés par le régime institué par cette proposition de loi.

**WETSVOORSTEL**  
tot invoering van de identiteitskaart  
in zaken van belasting.

**TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is algemeen bekend, en de Regeering heeft dit ook toegegeven, dat de roerende inkomsten en waarden, spijs den schijnbaar hoogen voet van de mobiliënbelasting, een gunstregime genieten.

Dit gunstregime is aan twee verschillende, trouwens samengevoegde oorzaken te wijten :

1° Krachtens de van kracht zijnde beschikkingen, zijn deze inkomsten niet vatbaar voor provinciale of gemeentelijke opdecimes; ook niet voor de crisisbelasting;

2° In feite, ontsnappen zij, dank zij het algemeen fiscaal bedrog vanwege de houders van effecten, tevens voor een groot deel aan de aanvullende personeele belasting.

Het is onrechtvaardig en anti-democratisch, dat de inkomsten van roerende waarden, dank zij hun naamloos en bewegend karakter, voorts, ongestraft, aan de schatkist de fiskale bijdragen waartoe zij krachtens de bestaande wetten zijn gehouden, kunnen onthouden, als wanneer op de inkomsten van den arbeid, in hun geheel en zonder mogelijkheid van bedrog, dezelfde wetten integraal toegepast worden.

Het huidig voorstel heeft tot voorwerp niet een verhoging van het bedrag der vigeerende belastingen, maar de verscherping en de verbetering van de toezichts- en inningsmaatregelen welke voor de huidige belastingen bestaan.

Uit dezen hoofde, moet het de goedkeuring wegdragen van de overgroote meerderheid welke, als arbeiders, bedienden, ambtenaars of klein handelaars, uitsluitend of bijna uitsluitend van de voortbrengst van hun persoonlijke arbeid leven; daar zij slechts enkele stukken, en dan nog meestal staatsrenten bezitten, welke van de aanvullende personeele belasting zijn vrijgesteld, zullen zij door het regime van het huidig voorstel niet getroffen worden.

D'autre part, il est certain qu'une application plus réelle et plus efficace de la législation fiscale en vigueur donnerait des centaines de millions au Trésor; peut-être même permettrait-elle d'éviter un nouvel accroissement des impôts, ou tout au moins d'atténuer sérieusement les nouvelles charges du pays.

Pour cette raison également l'immense majorité de la population ne peut qu'approuver notre proposition.

Celle-ci s'inspire de propositions ou même de lois existant depuis plusieurs années en France, où le problème de la fraude fiscale des gros porteurs de titres préoccupe depuis longtemps le Parlement et le gouvernement.

1° La carte d'identité fiscale a été votée par la Chambre française le 23 décembre 1933; pour des raisons diverses, que notre proposition a fait disparaître, sa mise en vigueur a été jusqu'à présent tenue en suspens par les différents gouvernements français.

L'un des obstacles était le caractère tâillon et compliqué de nombreuses formalités imposées par la loi française du 23 décembre 1933; à cet égard, notre proposition comporte d'importantes simplifications. Un autre argument était que la carte d'identité fiscale serait pratiquement inefficace chaque fois que les porteurs de titres chargeraient une banque étrangère de l'encaissement de leurs revenus.

Nous avons remédié à cet inconvénient en complétant le système de la carte d'identité fiscale par celui du précompte.

2° Un projet de loi instituant le précompte fut déposé par MM. Lamoureux et Bonnet, respectivement ministre du Budget et ministre des Finances, le 17 octobre 1933; il fut adopté dans ses grandes lignes par la Commission des Finances de la Chambre. Le système du précompte a l'avantage de présenter les garanties de la retenue à la source; il empêche, dans une mesure forfaitaire tout au moins, que l'encaissement à l'étranger fasse échapper les revenus à l'impôt complémentaire personnel d'une manière entière.

Il nous reste une dernière objection à rencontrer. On parlera d'« inquisition fiscale », de « liberté individuelle », de « secret professionnel ».

Ces arguments sont spécieux.

Il y a tout d'abord des précédents.

Des dispositions analogues aux articles 3 et 4 de notre proposition existent depuis 1919 en matière de droits de succession; la loi du 14 juin 1937 créant l'impôt extraordinaire sur les bénéfices résultant de la dévaluation en prévoit également.

Au surplus, la liberté et l'honneur de l'individu ne sont nullement en question ici.

La richesse mobilière et anonyme est devenue, historiquement, la plus importante; elle se trouve, quoi qu'on dise, concentrée entre les mains d'une minorité de gros porteurs de titres qui fraudent systématiquement; les

Het staat, anderzijds, vast dat een meer reële en doeltreffender toepassing van de vigeerende fiskale wetgeving, honderden miljoenen aan de Staatskas zou bezorgen; wellicht zou zij een nieuwe verhooging van de belasting beletten, of althans de nieuwe lasten voor den Staat ernstig verlichten.

Om die reden, eveneens, kan de overgrote meerderheid van de bevolking ons voorstel slechts goedkeuren.

Dit laatste werd ingegeven door voorstellen, of zelfs door wetten die, sinds talrijke jaren, in Frankrijk bestaan, waar het vraagstuk van het fiscaal bedrog der groote bezitters van effecten sedert langen tijd de aandacht van Parlement en Regeering gaande houdt.

1° De identiteitskaart in zaken van belastingen werd, op 23 December 1933, door de Fransche Kamer ingevoerd; om allerhande redenen, in ons voorstel uit den weg geruimd, werd de toepassing er van tot op heden door de verschillende Fransche Regeeringen verdaagd.

Een van de hinderpalen was het kleingeestig en ingewikkeld uitzicht van de talrijke formaliteiten opgelegd door de Fransche wet van 23 December 1933; in dit opzicht, behelst ons voorstel belangrijke vereenvoudigingen. Als ander argument werd aangevoerd, dat de identiteitskaart in zaken van belastingen aan haar doel niet kon beantwoorden, telkens als de houders van effecten aan een buitenlandsche bank opdracht zouden geven tot het innen van hun inkomsten.

Wij hebben dit bezwaar verholpen, door het stelsel van de identiteitskaart in zaken van belasting aan te vullen met dit der voorafrekening.

2° Een wetsontwerp tot invoering van een voorafrekening werd, op 17 October 1933, ingediend door de heeren Lamoureux en Bonnet, respectievelijk minister van de Begroting en minister van Financiën; het werd, wat de algemeene schikking er van betreft, door de Commissie voor de Financiën van de Kamer aangenomen. Het stelsel der voorafrekening levert als voordeel op, de waarborgen te verzekeren van de afhouding aan de bron; het voorkomt, ten minste, in een bij overeenkomst bepaalde maat, dat de in het buitenland geïnde inkomsten geheel zouden ontsnappen aan de aanvullende personele belasting.

Aldus blijft ons nog een laatste bezwaar te weerleggen. Er zal gewag worden gemaakt van « fiskale inkwisitie », « persoonlijke vrijheid », « beroepsgeheim ».

Die argumenten zijn gezocht.

Doch, laat ons vooreerst de precedenten beschouwen.

Bepalingen gelijkaardig als die vervat in artikelen 3 en 4 van ons voorstel, bestaan, sedert 1919, op het stuk van successierechten; ook heeft men de wet van 14 Juni 1937, waarbij een uitzonderlijke belasting werd geheven op de winsten voortspruitende uit de devaluatie.

Overigens, zijn de vrijheid noch de eer van den persoon hierbij geenszins betrokken.

De roerende en naamloze rijkdom is, zooals historisch blijkt, de meest belangrijke geworden; hij bevindt zich, ondanks al wat moge gezegd worden, in handen van een minderheid van groote bezitters van effecten, die op stel-

grands propriétaires fonciers, à cet égard, ne bénéficient pas du même « privilège ».

Une bonne administration de la collectivité exige que tous les citoyens déclarent leur domicile, fassent leur service militaire, acceptent d'être jurés et remplissent une série d'obligations d'ordre social; il n'a jamais été soutenu que ces restrictions nécessaires et légitimes fussent attentatoires à la liberté et à l'épanouissement de l'individu.

De même, une bonne gestion des finances publiques, en même temps que les principes de justice distributive les plus élémentaires, exigent que les privilégiés de notre régime économique et social ne puissent plus, au mépris de la législation existante, s'arroger ce privilège supplémentaire que constitue pour eux la possibilité d'échapper, par surcroît, à la dépense commune.

selmatige wijze fiscaal bedrog plegen; de groote grondbezitters genieten, in dit opzicht, niet hetzelfde « voorrecht ».

Het goed bestuur van de gemeenschap vergt dat alle burgers aangifte doen van hun woonplaats, dat zij hun legerdienst vervullen, dat zij aanvaarden om als gezworenen op te treden en een reeks verplichtingen op maatschappelijk gebied nakomen; nooit werd staande gehouden dat die noodzakelijke en gewettigde beperkingsmaatregelen een inbreuk zouden uitmaken op de persoonlijke vrijheid en op de ontluijing van het individu.

Zoo ook vergt het goed beleid van onze openbare financiën, in overeenstemming met de meest elementaire beginselen der billijkheid, dat de bevoorrechten van ons economisch en maatschappelijk stelsel niet meer, ondanks de bestaande wetgeving, zich het bijkomend voorrecht zouden toeëigenen, dat zij kunnen genieten, door zich, daarenboven, nog te onttrekken aan de gemeenschappelijke uitgaven.

## X. RELECOM.

### PROPOSITION DE LOI

#### CHAPITRE PREMIER.

##### *De la carte d'identité fiscale.*

#### ARTICLE PREMIER.

En vue d'identifier tous les contribuables et leurs ressources, il est institué une carte d'identité fiscale.

#### ART. 2.

Cette carte indiquera :

- 1° Les noms, prénoms ou raisons sociales du contribuable;
- 2° Son domicile ou siège social;
- 3° La division et le contrôle dont il dépend;
- 4° Un numéro d'ordre chronologique ainsi que les numéros correspondants des années précédentes.

Dès réception des déclarations des revenus, la carte sera délivrée par les contrôleurs aux contribuables de leur ressort; elle sera valable du 1<sup>er</sup> avril de l'année de l'imposition au 31 mars de l'année suivante.

### WETSVOORSTEL

#### HOOFDSTUK I.

##### *De identiteitskaart in zaken van belastingen.*

#### EERSTE ARTIKEL.

Om de identiteit van alle belastingbetalers en van hun inkomsten vast te stellen, wordt een identiteitskaart in zaken van belastingen ingevoerd.

#### ART. 2.

Deze kaart zal aanduiden :

- 1° De namen, voornamen of firmas van den belastingbetaler;
- 2° Zijn woonplaats of maatschappelijken zetel;
- 3° De afdeeling en het toezicht waarvan hij afhankelijk is;
- 4° Een chronologisch rangnummer alsook de overeenstemmende nummers der vorige jaren.

Dadelijk na ontvangst van de inkomstenaangifte, wordt de kaart door de contrôleurs aan de belastingbetalers van hun ambtsgebied afgeleverd; zij is geldig te rekenen van 1 April van het belastingjaar, tot 31 Maart van het volgend jaar.

Les cartes seront expédiées par le contrôleur, dûment accompagnées de celles éventuellement demandées par le contribuable pour les personnes à sa charge.

### ART. 3.

A partir du 1<sup>er</sup> avril de chaque année, l'ouverture d'un compte courant ou de dépôt, l'encaissement de revenus mobiliers ou immobiliers, la souscription de titres, les opérations de bourse, la perception de traitements, salaires, pensions ou rentes viagères, la location de coffres, le dépôt de titres et l'enregistrement d'actes ne pourront être effectués sans présentation des cartes d'identité de l'année des contribuables intéressés.

Mention du numéro de la carte de l'année sera faite sur les quittances, récépissés, bordereaux, livres et souches concernant ces opérations, ainsi que sur les dossiers de dépôt des titres, répertoires de locations de coffres, comptes courants et comptes de dépôt.

### ART. 4.

Chaque année, en avril, les banquiers et notaires et toutes personnes faisant profession d'effectuer pour autrui encaissement de coupons ou opérations quelconques sur valeurs mobilières, adresseront au contrôleur du siège de chacun de leurs établissements :

1<sup>o</sup> la liste *nominative* des titulaires de comptes, annotée des numéros des cartes d'identité concernant la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars;

2<sup>o</sup> la liste *chronologique* des clients ayant effectué des opérations hors comptes durant la même période, également annotée des numéros des cartes d'identité.

## CHAPITRE II.

### *Du précompte.*

### ART. 5.

Indépendamment des dispositions des lois coordonnées sur les impôts sur les revenus relatives à la taxe mobilière, les personnes civiles et publiques débitrices effectueront, à titre de précompte sur l'impôt complémentaire personnel, un prélèvement de 15 p. c. sur le produit net, même affranchi de l'impôt cédulaire, distribué par elles aux actions, parts de fondateur, obligations des sociétés et collectivités belges et étrangères, obligations et autres effets publics.

### ART. 6.

Les personnes civiles et publiques qui auront négligé d'effectuer le prélèvement prévu par l'article précédent

De kaarten worden door den contrôleur verzonden, samen met die welke, eventueel, door den belastingbetaler voor de personen te zijnen laste werden aangevraagd.

### ART. 3.

Met aanvang van 1 April van ieder jaar, kunnen slechts op vertoon van de identiteitskaarten van het jaar, van de betrokken belastingbetalers, geschieden : de opening van een loopende of depositorekening, de inning van roerende of onroerende inkomsten, de inschrijving of effecten, de beurshandelingen, de inning van wedden, loonen, pensioenen of lijfrenten, de huur van bewaarkluizen, de inbewaargeving van effecten en de registreering van akten.

Melding wordt gemaakt van het nummer der kaart van het jaar, op de kwijtschriften, bewijzen van storting, bordereellen, boeken en strooken betreffende die handelingen, alsmede op de bundels van inbewaaringgegeven effecten, de registers voor verhuring van bewaarkluizen voor loopende en depositorekeningen.

### ART. 4.

Ieder jaar, in April, zenden de bankiers en notarissen en alle andere personen die voor een ander koepens innen of handelingen verrichten op roerende waarden, aan den contrôleur van den zetel van elk hunner inrichtingen :

1<sup>o</sup> de *naamlijst* voorzien van de nummers der identiteitskaarten van de houders van rekeningen, betreffende het tijdperk van 1 April tot 31 Maart;

2<sup>o</sup> de *chronologische lijst*, eveneens voorzien van de nummers der identiteitskaarten, van de cliënten die handelingen hebben verricht buiten rekening, gedurende hetzelfde tijdperk.

## HOOFDSTUK II.

### *Voorafrekening.*

### ART. 5.

Onverminderd de bepalingen der samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen betreffende de mobiliënbelasting, houden de belastingschuldige rechts- en publieke personen, bij wijze van voorafrekening, op de aanvullende personeele belasting, 15 t. h. af van de zelfs van de cedulaire belasting vrijgestelde netto-opbrengst, door hen uitgekeerd aan de aandelen, oprichtersbewijzen, obligatiën van Belgische en buitenlandsche vennootschappen en collectiviteiten, schuldbrieven en andere staatseffecten.

### ART. 6.

De rechts- en publieke personen die verzuimen de bij voorgaand artikel voorgeschreven afhouding te doen, zijn

en seront personnellement et directement débitrices à l'égard de l'Etat.

ART. 7.

Seront exonérées du précompte les personnes ne tombant pas sous l'application de l'impôt complémentaire personnel.

ART. 8.

Le prélèvement effectué en vertu de l'article 5 donnera droit à la délivrance d'un bon de précompte qui sera utilisable pour le paiement de l'impôt complémentaire personnel et de tous autres impôts.

ART. 9.

Lors de l'envoi de leurs déclarations, les contribuables y joindront les bons de précompte qui leur auront été délivrés durant l'année imposée; le montant de ces bons viendra en déduction tant des impôts cédulaires que de l'impôt complémentaire personnel qui seront établis à leur charge.

Dans le cas où le montant des bons dépasserait celui des impôts à payer, la différence sera ristournée au contribuable intéressé.

CHAPITRE III.

*Dispositions générales.*

ART. 10.

Sans préjudice des dispositions du Code pénal relatives aux faux en écritures publiques ou privées, seront punis d'un emprisonnement de un mois à un an et d'une amende de 1,000 à 10,000 francs: tous administrateurs, directeurs, gérants ou employés au service des personnes et établissements visés aux articles 3 et 4, tous agents de change, notaires et en général toutes personnes faisant profession d'effectuer les opérations mentionnées aux articles susdits qui auront sciemment violé les prescriptions édictées par ces dispositions.

Toute infraction involontaire à ces dispositions, commise par les mêmes personnes, sera punie d'une amende de 100 à 1,000 francs.

ART. 11.

Sera frappée des mêmes peines toute personne qui aura, soit avec le concours d'un tiers, soit par tout autre moyen, perçu ou fait percevoir sous un autre nom que le sien propre des sommes lui revenant et tombant sous

persoonlijk en rechtstreeks belastingschuldig jegens den Staat.

ART. 7.

De personen die niet onder de toepassing vallen van de aanvullende personeele belasting worden van de voorafrekening vrijgesteld.

ART. 8.

De afhouding, gedaan uit kracht van artikel 5, geeft recht op de aflevering van een bon van voorafrekening, die dienen zal voor de betaling van de aanvullende personeele belasting en van alle andere belastingen.

ART. 9.

Bij de inzending van hun aangiften, voegen de belastingbetalers de voorafrekeningsbons die hun, gedurende het belastingjaar, werden afgeleverd; het bedrag dezer bons komt in mindering zoowel van de cedulaire belastingen als van de aanvullende personeele belasting, die te hunnen laste zijn gesteld.

Ingeval het bedrag der bons dit der te betalen belastingen mocht te boven gaan, wordt het verschil aan den betrokken belastingbetaler terugbetaald.

HOOFDSTUK III.

*Algemeene bepalingen.*

ART. 10.

Onverminderd de bepalingen van het Strafwetboek betreffende de valsheid in openbare of private geschriften, worden gestraft met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van 1,000 tot 10,000 frank; alle beheerders, bestuurders, zaakvoerders of bedienden in den dienst van de bij de artikelen 3 en 4 bedoelde personen en inrichtingen, alle wisselagenten, notarissen en, over 't algemeen, alle personen die de in voorgaande artikelen vermelde beroepen uitoefenen en, wetens, de in deze bepalingen verordend voorschriften overtreden.

Elke onvrijwillige overtreding van deze bepalingen, door dezelfde personen begaan, wordt gestraft met een geldboete van 100 à 1,000 frank.

ART. 11.

Met dezelfde straffen wordt gestraft al wie, hetzij met de medewerking van derde, hetzij door elk ander middel, onder een anderen naam dan zijn eigen naam, gelden in of doet innen, welke hem toekomen en onder de toepas-

l'application du précompte; le tiers prête-nom sera considéré comme co-auteur.

ART. 12.

La présente loi entrera en vigueur dans les jours de sa promulgation; dans ce délai, le Gouvernement pourvoira, par arrêtés royaux, à son exécution.

sing vallen van de voorafrekening; de derde-strooman wordt als mededader aangezien.

ART. 12.

Deze wet treedt in werking binnen 15 dagen na haar afkondiging; binnen dien termijn, voorziet de Regeering, bij Koninklijke besluiten, in haar uitvoering.

X. RELECOM,  
J. LAHAUT,  
H. GLINEUR.